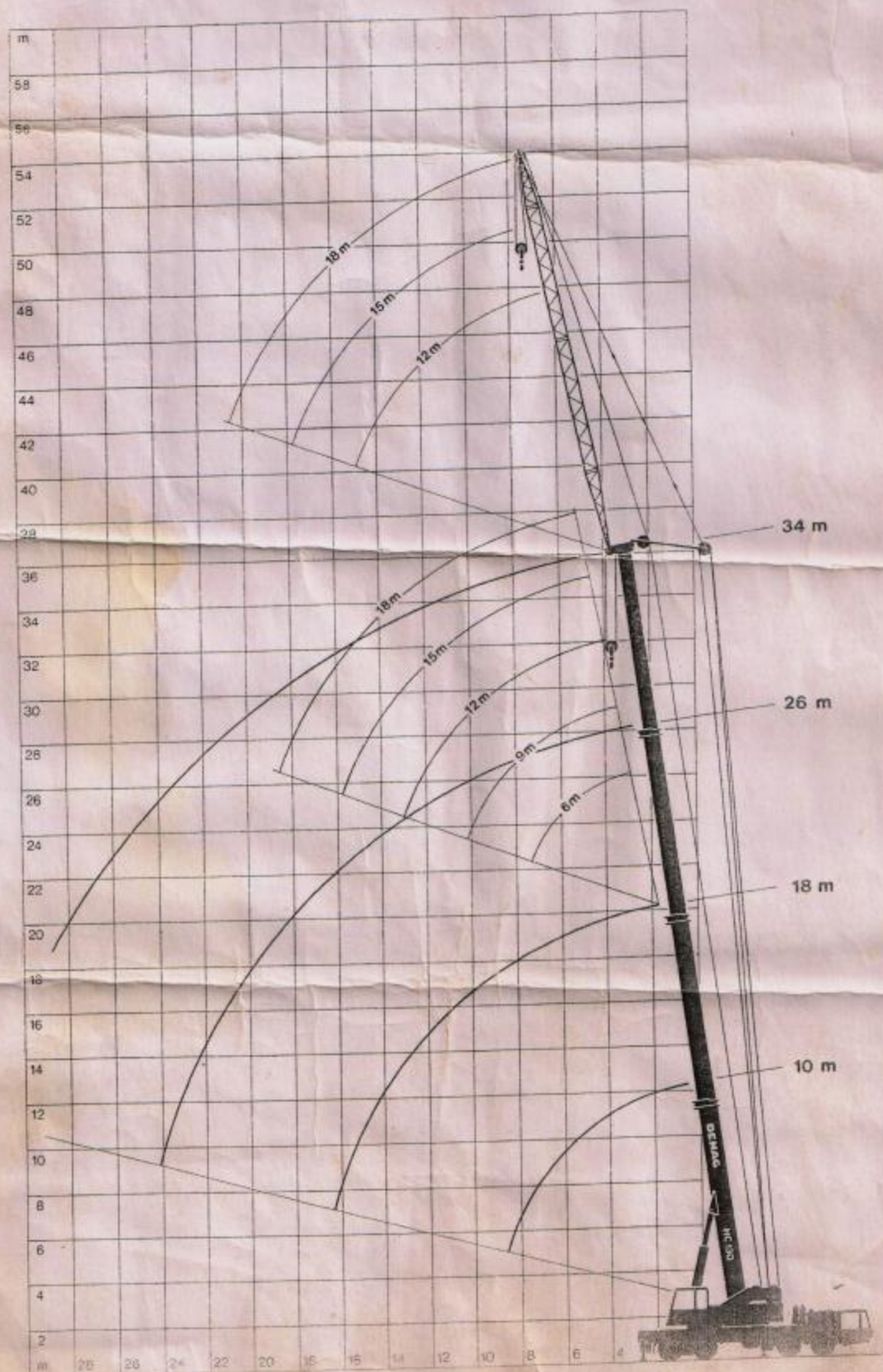


Reichweiten mit wippbarem Hilfsausleger Jib-Boom Working Ranges Portées de fléchette



Tragfähigkeiten am Hauptausleger Lifting Capacities on Main Boom Forces de levage sur flèche

8,5 t

Gegengewicht
counterweight
de test

85%

Ausladung Radius Portée	Hauptausleger · Length of Main Boom · Longueur de flèche					34 m Hauptausleger · Main Boom · Flèche		Ausladung Radius Portée
	10 m	18 m	26 m	34 m	nach hinten over rear en arrière	Hauptauslegerverlängerung* · Extension Boom* Rallonge de flèche*		
						8 m (42 m)	14 m (48 m)	
m	t	t	t	t	t	t	t	m
3	(60,0)	—	—	—	—	—	—	3
3,5	55,0	—	—	—	20,0	—	—	3,5
4	48,7	—	—	—	16,2	—	—	4
4,5	44,2	32,0	—	—	13,7	—	—	4,5
5	40,2	32,0	20,0	—	11,9	—	—	5
6	33,2	28,9	17,8	11,0	9,3	—	—	6
7	26,0	25,8	16,2	11,0	7,5	—	—	7
8	20,7	20,5	14,7	10,4	6,1	6,2	—	8
9	—	16,8	13,4	9,7	—	5,8	4,0	9
10	—	14,2	12,2	9,0	—	5,5	3,9	10
11	—	12,1	11,2	8,4	—	5,3	3,8	11
12	—	10,6	10,4	7,9	—	4,9	3,7	12
14	—	8,2	8,1	6,9	—	4,5	3,5	14
16	—	6,5	6,5	6,1	—	4,2	3,1	16
18	—	—	5,2	5,0	—	3,8	2,8	18
20	—	—	4,3	4,1	—	3,5	2,6	20
22	—	—	3,5	3,4	—	3,1	2,3	22
24	—	—	2,9	2,8	—	2,6	2,2	24
26	—	—	—	2,4	—	2,1	2,0	26
28	—	—	—	2,0	—	1,7	1,9	28
30	—	—	—	1,7	—	1,4	1,6	30
32	—	—	—	1,3	—	1,1	1,3	32

0 mit Zusatzeinrichtung
0 with "heavy-lift" accessories
0 moyennant accessoires «manutentions extra lourdes»

* Für weitere Hauptauslegerverlängerungen Tragfähigkeiten auf Anfrage
Lifting Capacities for other extension-boom lengths on request
Forces de levage pour d'autres longueurs de mât

8,5 t

Gegengewicht
counterweight
de test

75%

Ausladung Radius Portée	Hauptausleger Length of Main Boom - Longueur de flèche					34 m Hauptausleger Main Boom - Flèche		Ausladung Radius Portée
	10 m	18 m	26 m	34 m	10 m nach hinten over rear en arrière	Hauptauslegerverlängerung* - Extension Boom* Rallonge de flèche*		
						8 m (42 m)	14 m (48 m)	
m								m
2,8	(55,0)	—	—	—	—	—	—	2,8
3	53,0	—	—	—	—	—	—	3
3,5	48,5	—	—	—	20,0	—	—	3,5
4	43,0	—	—	—	16,2	—	—	4
4,5	38,0	28,5	—	—	13,7	—	—	4,5
5	34,0	28,4	17,7	—	11,9	—	—	5
6	28,0	25,6	15,8	10,0	9,3	—	—	6
7	23,0	22,8	14,4	9,7	7,5	—	—	7
8	18,3	18,1	13,0	9,2	6,1	5,5	—	8
9	—	14,8	11,9	8,6	—	5,2	3,6	9
10	—	12,5	10,8	8,0	—	4,9	3,5	10
11	—	10,7	9,9	7,5	—	4,7	3,4	11
12	—	9,3	9,2	7,0	—	4,4	3,3	12
14	—	7,2	7,2	6,1	—	4,0	3,1	14
16	—	5,7	5,7	5,4	—	3,7	2,8	16
18	—	—	4,6	4,6	—	3,4	2,5	18
20	—	—	3,8	3,8	—	3,1	2,3	20
22	—	—	3,1	3,1	—	2,9	2,1	22
24	—	—	2,5	2,5	—	2,3	2,0	24
26	—	—	—	2,1	—	1,8	1,8	26
28	—	—	—	1,7	—	1,4	1,7	28
32	—	—	—	1,3	—	1,1	1,5	32

Tragfähigkeiten am Hauptausleger Lifting Capacities on Main Boom Forces de levage sur flèche

3,9 t

Gegengewicht
counterweight
de lest

85%

Ausladung Radius Portée m	Hauptausleger Length of Main Boom · Longueur de flèche					34 m Hauptausleger Main Boom · Flèche		Ausladung Radius Portée m
	10 m	18 m	26 m	34 m	10 m	Hauptauslegerverlängerung* Rallonge de flèche*	Extension Boom* Rallonge de flèche*	
	360° 	360° 	360° 	360° 	nach hinten over rear en arrière 	8 m (42 m) 360° 	14 m (48 m) 360° 	
3	(60,0)	—	—	—	—	—	—	3,5
3,5	54,2	—	—	—	14,5	—	—	4
4	47,7	—	—	—	12,0	—	—	4,5
4,5	42,4	32,0	—	—	10,2	—	—	5
5	37,9	32,0	20,0	—	18,7	—	—	6
5,5	28,2	27,9	17,8	11,0	6,7	—	—	7
6	21,2	20,9	16,2	11,0	5,2	—	—	8
7	16,8	16,5	14,7	10,4	4,2	6,2	—	9
8	—	13,4	13,1	9,7	—	5,8	4,0	10
9	—	11,1	10,8	9,0	—	5,5	3,9	11
10	—	9,3	9,1	8,4	—	5,3	3,8	12
11	—	8,0	7,8	7,4	—	4,9	3,7	14
12	—	6,0	5,8	5,5	—	4,5	3,5	16
14	—	4,6	4,5	4,2	—	4,0	3,1	18
16	—	—	3,6	3,3	—	3,1	2,8	20
18	—	—	2,8	2,6	—	2,4	2,6	22
20	—	—	2,2	2,1	—	1,9	2,1	24
22	—	—	1,7	1,6	—	1,4	1,6	26
24	—	—	—	1,2	—	1,0	1,3	28
26	—	—	—	1,0	—	—	1,0	—
28	—	—	—	—	—	—	—	—

0 mit Zusatzanrichtung
with "heavy-lift" accessories
0 moyennant accessoires «manutentions extra lourdes»

* Für weitere Hauptauslegerverlängerungen Tragfähigkeiten auf Anfrage
Lifting Capacities for other extension-boom lengths on request
Forces de levage pour d'autres longueurs de flèche

3,9 t

Gegengewicht
counterweight
de lest

75%

Ausladung Radius Portée m	Hauptausleger Length of Main Boom · Longueur de flèche					34 m Hauptausleger Main Boom · Flèche		Ausladung Radius Portée m
	10 m	18 m	26 m	34 m	10 m	Hauptauslegerverlängerung* Rallonge de flèche*	Extension Boom* Rallonge de flèche*	
	360° 	360° 	360° 	360° 	nach hinten over rear en arrière 	8 m (42 m) 360° 	14 m (48 m) 360° 	
2,8	(55,0)	—	—	—	—	—	—	2,8
3	53,0	—	—	—	—	—	—	3,5
3,5	46,5	—	—	—	14,5	—	—	4
4	40,0	—	—	—	12,0	—	—	4,5
4,5	35,0	28,5	—	—	10,2	—	—	5
5	31,5	28,4	17,7	—	8,7	—	—	6
6	24,8	24,6	15,8	10,0	6,7	—	—	7
7	18,7	18,4	14,4	9,7	5,2	—	—	8
8	14,8	14,5	13,0	9,2	4,2	5,5	—	9
9	—	11,9	11,8	8,6	—	5,2	3,8	10
10	—	9,8	9,8	8,0	—	4,9	3,5	11
11	—	8,3	8,2	7,5	—	4,7	3,4	12
12	—	7,0	7,0	7,0	—	4,4	3,3	14
14	—	5,3	5,2	5,3	—	4,0	3,1	16
16	—	4,1	4,0	4,1	—	3,7	2,8	18
18	—	—	3,1	3,1	—	3,0	2,5	20
20	—	—	2,4	2,4	—	2,3	2,3	22
22	—	—	1,8	1,8	—	1,7	2,1	24
24	—	—	1,4	1,4	—	1,2	1,5	26
26	—	—	—	1,0	—	—	1,2	—

Tragfähigkeiten am wippbaren Hilfsausleger Lifting Capacities on Luffing Jib Boom Forces de levage sur fléchette relevable

75% (360°)

Ausleger Boom Size	Ausladung Radius Proje	Hilfsausleger - Fly Jib - Fléchette				
		6 m	9 m	12 m	15 m	18 m
	m	t	t	t	t	t
18 m	4	8,0	8,0	—	—	—
	5	8,0	8,0	7,6	—	—
	6	8,0	7,8	7,4	7,0	—
	7	8,0	7,6	7,1	6,8	6,4
	8	—	7,2	6,8	6,4	5,9
	9	—	6,7	6,3	5,9	5,5
	10	—	—	6,0	5,6	5,2
	12	—	—	5,6	5,1	4,8
	14	—	—	—	4,7	4,4
	16	—	—	—	—	4,1
26 m	18	—	—	—	—	3,2
	5	—	6,8	—	—	—
	6	—	6,5	5,3	—	—
	7	—	6,2	5,0	4,1	—
	8	—	5,8	4,7	3,9	3,3
	9	—	5,3	4,5	3,8	3,1
	10	—	4,9	4,3	3,6	3,0
	12	—	—	3,9	3,2	2,7
	14	—	—	—	3,1	2,5
	16	—	—	—	2,9	2,4
34 m	18	—	—	—	—	2,3
	8	—	—	2,4	2,1	—
	9	—	—	2,3	2,0	1,8
	10	—	—	2,2	1,9	1,6
	12	—	—	2,1	1,7	1,4
	14	—	—	2,0	1,6	1,3
	16	—	—	—	1,5	1,2
	18	—	—	—	—	1,1
	20	—	—	—	—	1,0

frei tragend
free on tyres
sans appuis

abgestützt
with outriggers
avec appuis

Die Werte über der Trennlinie basieren auf Bauteilefestigkeit, die Werte unterhalb der Trennlinie auf Standsicherheit.

The capacities above the parting line are based upon the structural strength. The ratings below the parting line are based on stability.

Les charges au-dessus de la ligne séparatrice se basent sur la résistance du matériau. Les charges au-dessous de cette ligne se basent sur la stabilité.

Anmerkungen über Tragfähigkeiten

Tragfähigkeiten überschreiten nicht 85%/75% der Kipplast.
Berücksichtigte Windstärke:
7 $\pm$ 15 daN/m² (15 kp/m² Staudruck $\pm$ 15,5 m/s (85%) bzw.
9 $\pm$ 25 daN/m² (25 kp/m² Staudruck $\pm$ 20, m/s (75%).
Kranbetrieb bis Windstärke 5 [5 daN/m² (5 kp/m²) $\pm$ 9 m/s] zulässig.
Tragfähigkeiten 75% entsprechen DIN 15019.2 (Prüflast = 1,25 x Hublast + 0,1 x Auslegereigengewicht, auf die Ausleger- spitze reduziert).
Das Gewicht der Unterflaschen, sowie der Lastaufnahmemittel, sind Bestand- teile der Last und sind von den Tragfä- higkeiten abgezogen.

Crane Capacity Notes

The lifting capacities do not exceed 85%/75% of tipping load.
Wind pressures considered:
85% ratings: force 7 $\pm$ 15 daN/m² (15 kp/m²) $\pm$ 15.5 m/sec
75% ratings: force 9 $\pm$ 25 daN/m² (25 kp/m²) $\pm$ 20.0 m/sec
Crane operation up to a force 5 wind [5 daN/m² (5 kp/m²) $\pm$ 9 m/sec] permiss- ible.
The 75% ratings comply with DIN 15019.2 (test load = 1.25 x lifting load + 0.1 x dead weight of boom reduced to boom point).
The weight of the hook block and all other load-handling devices is considered part of the load, and suitable allowance there- for should be made.

Conditions d'utilisation

Les charges indiquées dans les tableaux des charges n'excèdent pas 85%/75% de l'effort de renversement.
Pressions du vent considérées:
Charges à 85%: force 7 $\pm$ 15 daN/m² (15 kp/m²) $\pm$ 15,5 m/sec
Charges à 75%: force 9 $\pm$ 25 daN/m² (25 kp/m²) $\pm$ 20,0 m/sec
La grue peut travailler en charge, jusqu'à des vents de la force 5 [5 daN/m² (5 kp/m²) $\pm$ 9 m/sec] Les charges à 75% de l'effort de renversement sont conformes à DIN 15019.2 (charge d'essai = 1,25 x charge d'utilisation + 0,1 x poids propre de la flèche réduit à la tête de celle-ci).
Le poids du crochet moufié et de tous les accessoires nécessaires pour accrocher la charge fait partie de celle-ci et est à dé- duire des charges d'utilisation.

Tragfähigkeiten am Hauptausleger

Lifting Capacities on Main Boom

Forces de levage sur flèche

8,5 t

Gegengewicht
counterweight
de lest

85%

Ausladung Radius Portée	Hauptausleger · Length of Main Boom · Longueur de flèche					34 m Hauptausleger · Main Boom · Flèche		Ausladung Radius Portée
	10 m	18 m	26 m	34 m	10 m	Hauptauslegerverlängerung* · Extension Boom* Rallonge de flèche*		
	360°	360°	360°	360°	nach hinten over rear en arrière	8 m (42 m)		
								
m	t	t	t	t	t	t	m	
3	(60,0)	—	—	—	—	—	3	
3,5	55,0	—	—	—	20,0	—	3,5	
4	48,7	—	—	—	16,2	—	4	
4,5	44,2	32,0	—	—	13,7	—	4,5	
5	40,2	32,0	20,0	—	11,9	—	5	
6	33,2	28,9	17,8	11,0	9,3	—	6	
7	26,0	25,8	16,2	11,0	7,5	—	7	
8	20,7	20,5	14,7	10,4	6,1	6,2	8	
9	—	16,8	13,4	9,7	—	5,8	9	
10	—	14,2	12,2	9,0	—	5,5	10	
11	—	12,1	11,2	8,4	—	5,3	11	
12	—	10,6	10,4	7,9	—	4,9	12	
14	—	8,2	8,1	6,9	—	4,5	14	
16	—	6,5	6,5	6,1	—	4,2	16	
18	—	—	5,2	5,0	—	3,8	18	
20	—	—	4,3	4,1	—	3,5	20	
22	—	—	3,5	3,4	—	3,1	22	
24	—	—	2,9	2,8	—	2,6	24	
26	—	—	—	2,4	—	2,1	26	
28	—	—	—	2,0	—	1,7	28	
30	—	—	—	1,7	—	1,4	30	
32	—	—	—	1,3	—	1,1	32	

8,5 t

Gegengewicht
counterweight
de lest

0 mit Zusatzeinrichtung
0 with "heavy-lift" accessories
0 moyennant accessoires «manutentions extra lourdes»

* Für weitere Hauptauslegerverlängerungen Tragfähigkeiten auf Anfrage
Lifting Capacities for other extension-boom lengths on request
Forces de levage pour d'autres longueurs su de mande

75%

Ausladung Radius Portée	Hauptausleger · Length of Main Boom · Longueur de flèche					34 m Hauptausleger · Main Boom · Flèche		Ausladung Radius Portée
	10 m	18 m	26 m	34 m	10 m	Hauptauslegerverlängerung* · Extension Boom* Rallonge de flèche*		
	360°	360°	360°	360°	nach hinten over rear en arrière	8 m (42 m)		
								
m	t	t	t	t	t	t	m	
2,8	(55,0)	—	—	—	—	—	2,8	
3	53,0	—	—	—	—	—	3	
3,5	48,5	—	—	—	20,0	—	3,5	
4	43,0	—	—	—	16,2	—	4	
4,5	38,0	28,5	—	—	13,7	—	4,5	
5	34,0	28,4	17,7	—	11,9	—	5	
6	28,0	25,6	15,8	10,0	9,3	—	6	
7	23,0	22,8	14,4	9,7	7,5	—	7	
8	18,3	18,1	13,0	9,2	6,1	5,5	8	
9	—	14,8	11,9	8,6	—	5,2	9	
10	—	12,5	10,8	8,0	—	4,9	10	
11	—	10,7	9,9	7,5	—	4,7	11	
12	—	9,3	9,2	7,0	—	4,4	12	
14	—	7,2	7,2	6,1	—	4,0	14	
16	—	5,7	5,7	5,4	—	3,7	16	
18	—	—	4,6	4,6	—	3,4	18	
20	—	—	3,8	3,8	—	3,1	20	
22	—	—	3,1	3,1	—	2,9	22	
24	—	—	2,5	2,5	—	2,3	24	
26	—	—	—	2,1	—	1,8	26	
28	—	—	—	1,7	—	1,4	28	
32	—	—	—	1,3	—	1,1	32	